

Confronto fra il libro originale "Otto
biografia di un orsacchiotto" e la
sua nuova edizione.

Poco tempo fa è stata pubblicata
la nuova edizione del famosissimo
"Otto", in una nuova dimensio-
ne di albo illustrato, ma sarà
all'altezza dell'Otto originale?
Con la nuova edizione, le im-
magini si possono osservare me-
glio, soprattutto se si è in tanti,
mentre nell'Otto originale, essen-
do più piccolo le immagini
non si riescono a vedere bene.

Il formato grande però, è sco-

modo da portare in giro, mentre quello piccolo le immagini non riescono a vedere bene.

Il formato grande però, è scomodo da portare in giro, mentre quello piccolo lo si può anche mettere in tasca. Nella copertina del nuovo albo, la scritta "Otto" è cambiata sia di colore che di carattere. Si può anche notare che sono state aggiunte più scritte e, a differenza dell'Otto originale, non è segnalata l'età in cui è consigliata la lettura. Secondo noi, nel libro originale, l'età

indicata non è corretta per la lettura dei bambini, e noi consigliamo di leggerlo dagli 8 anni in su. Nell'albo grande la fascia d'età non c'è, e per noi questo è una mancanza importante, perché l'albo parla di tematiche forti, profonde e difficili da comprendere, come la guerra. Nella quarta di copertina del libro nuovo, viene sottolineata la tematica della guerra, che nella storia invece è predominante, in oltre vengono svelate molte tematiche della storia, quindi non

intriga il lettore a leggerlo.
Portlando del peritesto, la casa
editrice Mondadori, non è cambia-
ta, ed è anche scritta nello stesso
punto del libro originale. Anche
la traduttrice, Caterina Ottaviani,
non è cambiata nel nuovo libro.
Per quanto riguarda il testo, nel
nuovo Otto la disposizione delle
frasi sotto le illustrazioni non
concordano. Secondo noi le frasi
non sono disposte bene, a differen-
za dell' Otto originale, perché in
due casi le illustrazioni e le
frasi risultano inappropriate in

inoltre c'è stato nel nuovo albo, un cambiamento per noi inutile, di nomi; per esempio hanno cambiato il nome originale Davide con David e Oscar con Oskar. Nell'albo nuovo, dato che il libro è più grande, le illustrazioni si possono osservare meglio e quindi si possono notare più elementi.

Noi vi consigliamo però il formato piccolo da leggere singolarmente, perché se si legge in più persone, le illustrazioni non si notano bene e in questo

libro le illustrazioni sono molto profonde e significative quindi vanno osservate bene. Il libro grande è più comodo da leggere in più persone data la grandezza delle illustrazioni. Per noi tutti e due i libri sono belli, ma preferiamo Otto originale (tascabile) per la quarta di copertina che è più invitante e per la disposizione più corretta del testo rispetto alle illustrazioni. Noi preferiamo Otto tascabile, e voi?